SHARP

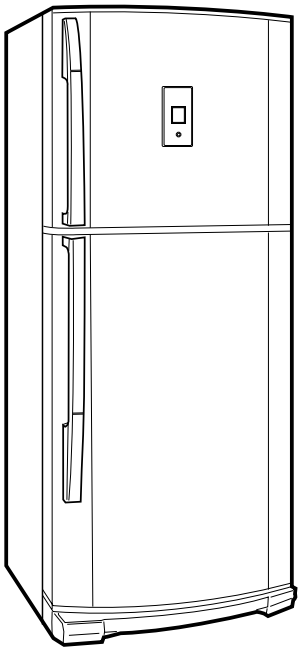
SJ-P810M SJ-810M
SJ-P710M SJ-710M
SJ-P610M SJ-610M

REFRIGERATOR - FREEZER OPERATION MANUAL

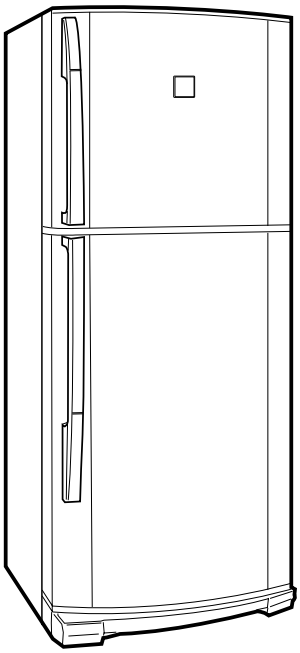
原裝進口電冰箱 使用說明書

PETUNJUK PEMAKAIAN LEMARI PENDINGIN

Plasmacluster



SJ-P810M
SJ-P710M
SJ-P610M



SJ-810M
SJ-710M
SJ-610M

Thank you very much for buying this SHARP product. Before using your SHARP refrigerator, please read this operation manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

感謝您購買SHARP產品。在使用SHARP電冰箱之前，為使您能夠充份使用您所購買的冰箱，請仔細閱讀本使用說明書。

Terima kasih atas pembelian produk SHARP ini. Sebelum anda menggunakan lemari pendingin SHARP, harap buku petunjuk pemakaian ini dibaca, agar anda dapat memperoleh manfaat maksimal dari lemari pendingin anda yang baru.

CONTENTS

- DESCRIPTION 2
- WARNING 4
- CAUTION 4
- INSTALLATION 4
- OPERATION 5
- STORING FOOD 6
- CARE AND CLEANING 6
- WHAT TO DO BEFORE YOU CALL FOR SERVICE 6

目錄

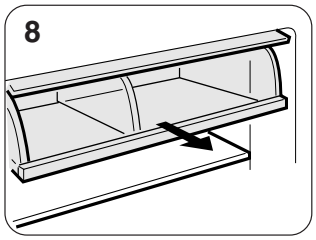
- 各部位名稱 2
- 警告 7
- 請小心 7
- 安裝 7
- 使用方法 8
- 食品的儲存 9
- 保養 9
- 送修之前的初步檢查 9

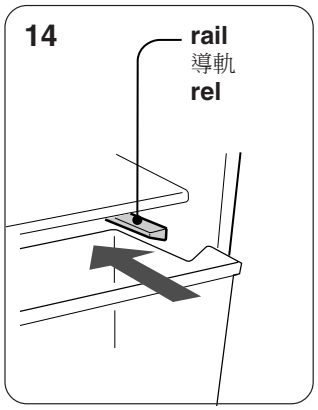
DAFTAR ISI

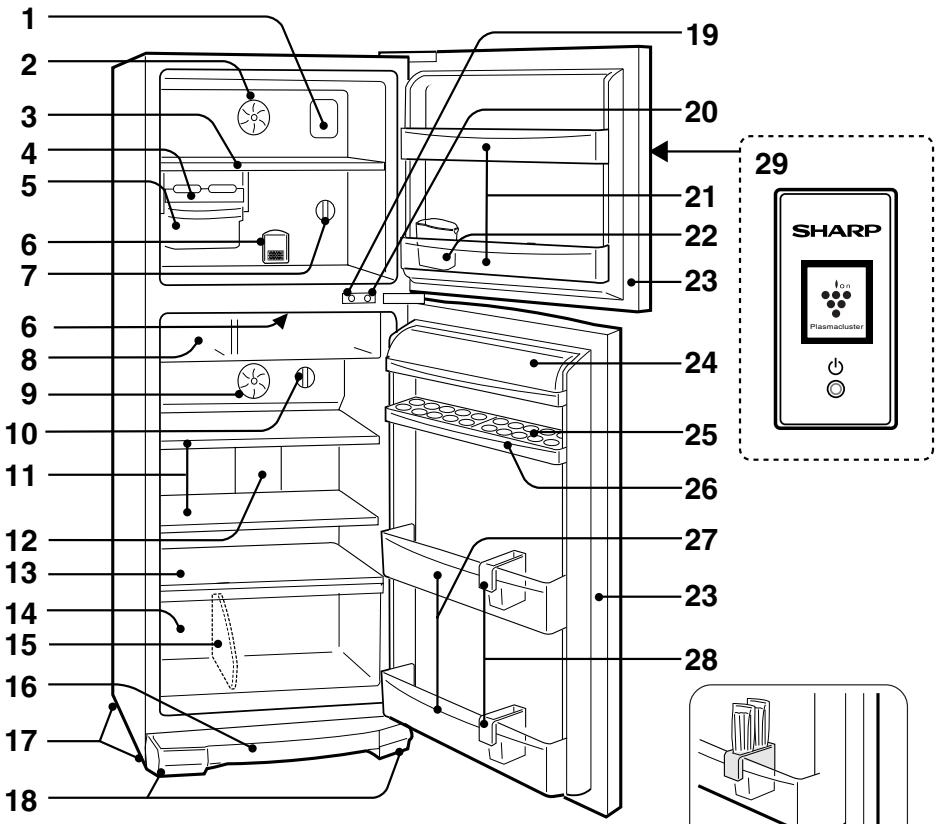
- KETERANGAN 2
- PERINGATAN 10
- PERHATIAN 10
- PEMASANGAN 10
- PENGOPERASIAN 11
- MENYIMPAN MAKANAN 12
- PEMELIHARAAN DAN PEMBERSIHAN 12
- APA YANG ANDA HARUS LAKUKAN SEBELUM MENGHUBUNGI PUSAT PELAYANAN 12

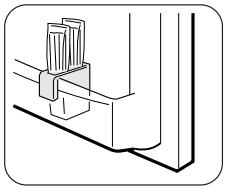
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

DESCRIPTION　各部位名稱　KETERANGAN









1. **Freezer light**
2. **Freezer fan**
3. **Freezer shelf**
4. **Ice cube maker**
5. **Ice cube box**
6. **Deodorizing unit**
7. **Freezer temp. control knob**
8. **Fresh case**
   The cover of Fresh case opens as the case is pulled.
9. **Refrigerator fan**
   This refrigerator compartment is equipped with a special fan, that quickly and evenly cools the refrigerator compartment should the inside temperature increase when opening the door or for other reasons. During normal operation the fan does not function.
10. **Refrigerator temp. control knob**
11. **Refrigerator shelf**
    (810 type 3 shelves, 710/610 type 2 shelves)
12. **Refrigerator light**
13. **Shelf**
14. **Vegetable crisper**
    Put the Vegetable crisper under the rail.
15. **Separator plate**
16. **Evaporating pan & cover**
17. **Casters**
18. **Adjustable feet**
19. **Fan & light switch for freezer**
20. **Fan & light switch for refrigerator**
21. **Freezer pocket**
22. **Water supply cup**
23. **Magnetic door seal**
24. **Utility case**
25. **Egg holder**
26. **Free pocket**
    (810 type 2 pockets, 710/610 type 1 pocket)
27. **Bottle pocket**
28. **Bottle guard**
    Prevents bottles,etc. from falling. Stick-type food products can also be stored inside.
29. **Plasmacluster panel**
    (Only for SJ-P810M,SJ-P710M,SJ-P610M)

Replacing the lamp bulbs

Replace lamp bulbs with same types.
Freezer: base E12, MAX 10W, T-20
Refrigerator: base E12, MAX 15W, T-20
Make sure that the rated voltage and wattage of the lamp bulbs are correct when replacing. (Check the label near the bulbs.).
When replacing the lamp bulb, unplug the refrigerator first to prevent electric shock.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

1. 冷凍室箱內燈
2. 冷凍室風扇
3. 冷凍室盤架
4. 旋轉式製冰盒
5. 儲冰盒
6. 脫臭裝置
7. 冷凍室溫度調節鈕
8. 保鮮盒
   將保鮮盒往前抽出，即可打開保鮮盒的蓋子。
9. 冷藏室風扇
   由於開閉冷藏室門時，會使箱內溫度升高，因此爲使冷藏室溫度快速冷卻，特別於冷藏室設置專用風扇。冰箱在正常運轉之下，該風扇不會轉動。
10. 冷藏室溫度調節鈕
11. 冷藏室盤架
    (限於810型3盤架，限於710/610型2盤架)
12. 冷藏室箱內燈
13. 盤架
14. 蔬菜箱
    將蔬菜箱放在導軌下面。
15. 隔板
16. 蒸發盤・蒸發盤蓋
17. 移動車輪
18. 調整腳
19. 冷凍室風扇及燈開關
20. 冷藏室風扇及燈開關
21. 冷凍室架
22. 給水杯
23. 門環
24. 雜用盒
25. 蛋架
26. 小物品架
    (限於810型2品架，限於710/610型1品架)
27. 瓶架
28. 瓶擋
    防止瓶類倒下。還可以保存棒狀的食物。
29. 離子簇面板
    (限於SJ-P810M, SJ-P710M, SJ-P610M)

更換箱內燈

請更換與各個箱內燈相同型號的產品。
冷凍室……使用燈頭爲E12，10瓦以下,T-20的白熾燈泡。
冷藏室……使用燈頭爲E12，15瓦以下,T-20的白熾燈泡。
切勿弄錯燈泡的額定電壓（伏特，瓦特）。
（請參照冰箱箱內燈旁的標示。）
爲防止觸電，在更換冰箱內的燈泡時，要先拔掉電源插頭。

---

1. **Lampu ruang pembeku**
2. **Kipas ruang pembeku**
3. **Rak ruang pembeku**
4. **Pembuat es batu**
5. **Kotak es batu**
6. **Unit penghilang bau**
7. **Tombol pengatur suhu ruang pembeku**
8. **Kotak pendingin**
   Penutup kotak pendingin akan terbuka sendiri pada saat kotak itu ditarik.
9. **Kipas ruang pendingin**
   Ruangan lemari pendingin ini dilengkapi sebuah kipas khusus,yang dapat dengan cepat dan rata mendinginkan ruangan-ruangan lemari pendingin,ketika suhu di dalamnya naik pada saat pintunya dibuka atau karena alasan-alasan lain.Kipas ini tidak bekerja pada saat lemari pendingin bekerja normal.
10. **Tombol pengatur suhu ruang pendingin**
11. **Rak lemari pendingin**
    (Hanya 810 tipe 3 rak, hanya 710/610 tipe 2 rak)
12. **Lampu ruang pendingin**
13. **Rak**
14. **Kotak sayuran**
    Masukkan wadah penyimpan sayur ke bawah rel.
15. **Lempeng pemisah**
16. **Nampan penampung air dan penutupnya**
17. **Kaki geser**
18. **Kaki yang dapat distel**
19. **Tombol kipas dan lampu untuk ruang pembeku**
20. **Tombol kipas dan lampu untuk ruang pendingin**
21. **Kotak pembeku**
22. **Gelas tempat air**
23. **Karet isolasi magnetik pintu**
24. **Kotak perlengkapan**
25. **Kotak penyimpan telur**
26. **Kotak serbaguna**
    (Hanya 810 tipe 2 kotak, hanya 710/610 tipe 1 kotak)
27. **Kotak botol**
28. **Penahan botol**
    Untuk mencegah botol dan lain-lainnya jatuh. Produk makanan berbentuk batang dapat juga disimpan di dalamnya.
29. **Panel Plasmacluster**
    (Hanya untuk SJ-P810M, SJ-P710M, SJ-P610M)

Mengganti bola lampu

Gunakan bola lampu pengganti dengan tipe yang sama.
Untuk ruang pembeku: drat E12, Maksimum 10W, T-20
Untuk ruang pendingin: drat E12, Maksimum 15W, T-20
Pastikan kesesuaian tegangan (Voltase) dan daya (Watt) dari bola lampu pengganti. (Periksa label di dekat bola lampu itu.)
Pada saat mengganti bola lampu, cabutlah terlebih dahulu kabel listrik lemari pendingin, untuk mencegah sengatan listrik.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

WARNING

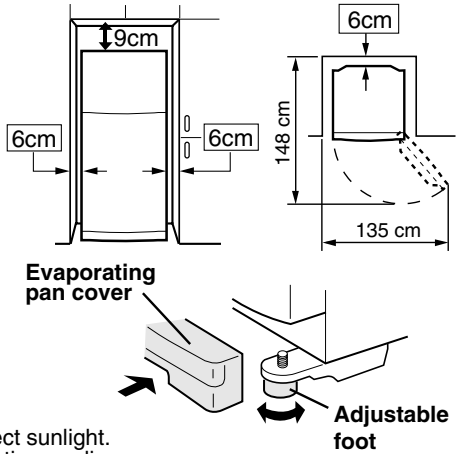
1. This refrigerator is airtight. TO PREVENT FATAL ACCIDENTS TO CHILDREN, please completely remove the door prior to discarding the refrigerator.
2. Highly volatile and inflammable materials such as ether, petrol, propane gas, adhesive agents and pure alcohol etc. are liable to explode. Do not store these materials in the refrigerator.
3. To prevent damage to the outer cabinet, avoid contact with lacquer, and paint, etc.
4. When cleaning your refrigerator, do not splash water directly on the outer cabinet or the interior. This may lead to rusting and deterioration of the electrical insulation.
5. When cleaning any areas adjacent to electrical components or replacing the lamp bulb, unplug the refrigerator first to prevent electric shock.
6. Should electrical components be accidentally immersed in water, unplug the refrigerator, dry the parts and contact your nearest service agent approved by SHARP.
7. This refrigerator is designed solely for the purpose of storing foodstuff for domestic use in accordance with the instructions given in this manual. Using the refrigerator for other purposes might be harmful to persons or property.
8. This refrigerator is not suitable for the storage of materials requiring precise temperatures. Deterioration of these materials will be dangerous.
9. Dust deposited on the power plug may cause fire. Wipe it off carefully.
10. Do not attempt to change or modify this refrigerator. This may result in fire, electric shock or injury.
11. **Information regarding disposal of the appliance**
Flammable insulation blowing gases should be disposed appropriately. Take the cabinet and doors to a recycling plant for flammable insulation blowing gases.

CAUTION

1. Do not touch the compressor unit, as it can become extremely hot during operation.
2. If the power supply is accidentally disconnected, please wait for at least 5 minutes before re-connecting the power, as back pressure in the compressor may trip the overload relay.
3. Avoid removing food from the freezer with your bare hands. Directly touching products stored at sub-zero temperatures can result in frostbite.
4. To prevent accidental power disconnection, plug the refrigerator directly to the source. Do not use a double adaptor as loss of power could lead to the spoiling of the stored food.
5. Do not place bottles in the freezer as they may crack when frozen.
6. Keep the door securely closed. If the door is left ajar, the controlled inner temperature will rise, resulting in food spoilage and increase in electricity costs.
7. Do not install the refrigerator in a damp or wet location as this may cause damage to the insulation and a leak. Condensation may also build on the outer cabinet and cause rust.
8. When installing or moving the refrigerator, make sure that you do not nip or kink the power cord. Damage of the power cord may cause electric shock or fire.
9. Do not use this refrigerator when the power cord or plug is damaged, or the outlet attachment is loose, as they may cause electric shock or fire.
10. Disconnect from the mains electricity supply by removing the mains plug from the electricity supply socket. Do not remove by pulling the mains lead. This may cause electric shock or fire.
11. Make sure that you leave adequate ventilation space around the refrigerator to prevent the compressor from overheating and stopping. Please follow the instructions given for installation.
12. The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. If this system is punctured it could result in serious damage to your refrigerator, therefore do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system.
13. Should the flexible supply cord be damaged, it must be replaced by service agent approved by SHARP as a special cord is required.
14. In case of gas leak, ventilate the area by opening a window, etc. Do not touch the refrigerator or the power outlet.
15. Do not place heavy or easily broken objects on top of the refrigerator. Objects may fall when opening or closing the refrigerator, causing injury.
16. Do not place objects containing liquid on top of the refrigerator. Spillage may cause electric shock or fire.
17. Do not drop objects inside the refrigerator or strike the inner wall. This may cause the inner surface to crack.
18. This refrigerator is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.

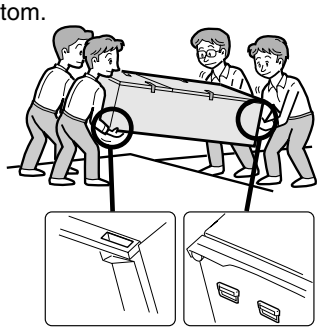
INSTALLATION

1. To ensure adequate ventilation for your refrigerator, it is recommended to provide space of 6cm on both sides and at the back, and space of 9cm above the refrigerator. Insufficient spacing will decrease the cooling efficiency, resulting in unnecessary consumption of electricity.
2. Using the two front Adjustable feet, ensure that the refrigerator is positioned firmly and level on the floor.
3. Clip Evaporating pan cover (supplied inside the refrigerator compartment) in position in front of the two Adjustable feet.
4. In order to prevent possible electric shock, install the grounding wire to the earth wire connecting screw at the rear of the refrigerator.



NOTE:
- Keep your refrigerator out of direct sunlight.
- Do not place next to heat generating appliance.
- Do not place directly on the ground. Provide suitable stand.

When transporting
Carry the refrigerator by holding the handles located on the rear and bottom.



Before using your refrigerator
Clean the inside parts with a cloth soaked in warm water. If soapy water is used, wipe it off thoroughly.

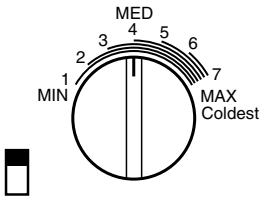
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

OPERATION

CONTROLLING TEMPERATURES

The refrigerator controls its temperature automatically. However, if needed, adjust the temperature as follows.

Freezer compartment

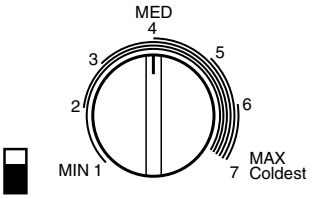


FREEZER TEMP. CONTROL

7(MAX)	For making ice rapidly or fast freezing.
4(MED)	For normal freezing.
1(MIN)	When frozen food or ice cream is not stored.

- If the refrigerator is operated for a long time with FREEZER TEMP. CONTROL set at 7(MAX), foods stored in the refrigerator compartment may also freeze.

Refrigerator compartment



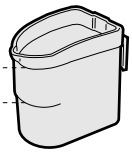
REFRIGERATOR TEMP. CONTROL

7(MAX)	For keeping foods fresher tasting. When the refrigerator does not provide sufficient cooling.
4(MED)	For normal operation.
1(MIN)	When the refrigerator provides excessive cooling.

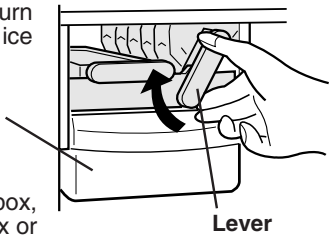
- If the refrigerator is operated for a long time with REFRIGERATOR TEMP. CONTROL set at 7 (MAX), foods stored in the refrigerator compartment may also freeze.
- Low ambient temperature may cause placed foods to freeze even if REFRIGERATOR TEMP. CONTROL is set to 1 (MIN).

HINTS WHEN MAKING ICE

1. The included water supply cup can be used to measure the amount of water to pour into the ice cube trays. Pouring too much water into the tray will result in the ice cubes connecting to each other when frozen.



2. When the ice cubes are made, turn the lever clockwise to empty the ice into the ice cube box.



NOTE:

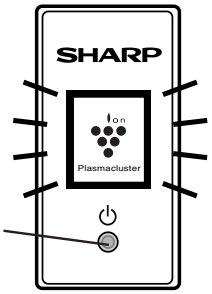
To prevent damage to the ice cube box, do not make ice in the ice cube box or pour oil into it.

PLASMACLUSTER (Only for SJ-P810M, P710M, P610M)

The plasmacluster automatically starts operating when the refrigerator is powered on.

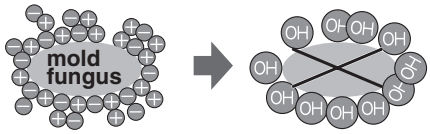
1. Press the "PLASMACLUSTER (ON/OFF) button", and the PLASMACLUSTER lamp goes out and the plasmacluster turns off.

2. Press the "PLASMACLUSTER (ON/OFF) button" again, and the PLASMACLUSTER lamp lights up. The plasmacluster turns on.



Notes about PLASMACLUSTER operation

The ionizer inside your refrigerator releases clusters of ions, which are collective masses of positive and negative ions, into the freezer and refrigerator compartments.
These ion clusters reduce airborne mold fungus.



- There may be a slight odors in the refrigerator. This is the smell of ozone generated by the ionizer. The amount of ozone is minimal, and quickly decomposes in the refrigerator.

DEODORIZING UNIT

A built-in unit which requires no manual operation because it automatically starts operating when the refrigerator is powered on.

DEFROSTING

Defrosting is fully automatic due to a unique energy saving system. Whereby the defrost cycle start time is proportional to the running time of your refrigerator compressor, i. e., the less time the refrigerator compressor operates (during the winter season or you're away on holidays), the longer the time between each defrost cycle.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

STORING FOOD

Refrigeration reduces the rate of food spoilage. To maximize the shelf life of perishable food products, ensure that the food is of the freshest possible quality. The following is a general guide to help promote longer food storage.

Fruit / Vegetables

To minimize moisture loss, fruit and vegetables should be loosely enclosed in a plastic material e.g. wrap, bags (do not seal) and placed in the vegetable crisper. Fruits and vegetables with thick skins (e.g. oranges) do not require wrapping.

Dairy Products & Eggs

- Most dairy products have a use by date on the outer packaging which informs the recommended temperature and shelf life of the product.
- Eggs should be stored in the Egg holder.

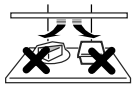
Meats / Fish / Poultry

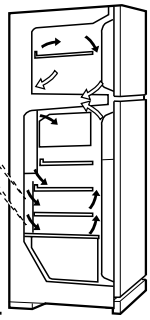
- Place on a plate or dish and cover with paper or plastic wrap.
- For larger cuts of meat, fish, or poultry, place to the rear of the shelves.
- Ensure all cooked food is wrapped securely or placed in an airtight container.

NOTE:

- Evenly place the food on the shelves to allow the cooling air to circulate efficiently.
- Hot foods should be cooled before storing. Storing hot foods increases the temperature in the unit and increases the risk of food spoilage.
- Do not block the outlet and inlet of the cool air circulating circuit with foods or containers; otherwise the foods will not be evenly cooled throughout the refrigerator.

Do not place food directly in front of cold air outlet. This may lead to the food freezing.

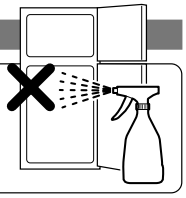




FOR BEST FREEZING

- Quality of foods should be fresh.
- Freeze small quantities of food at a time to freeze them quickly.
- Food should be properly stored or covered and the air should be removed to seal tightly.
- Evenly place the food in the freezer.
- Label bags or containers to keep an inventory of freezing food.

CARE AND CLEANING



Some household cleaning chemicals may affect the inside surfaces and plastic shelves resulting in splitting or cracks occurring.
When cleaning all plastic parts inside this refrigerator, only use diluted dishwashing liquid(soapy water). Make sure that all plastic parts are thoroughly rinsed with water after cleaning.

1. Remove the shelves and pockets from the cabinet and door. Wash them in warm soapy dishwashing water; rinse in clean water and dry.
2. Clean the inside with a cloth soaked in warm soapy dishwashing water. Then, use cold water to wipe off soapy water.
3. Wipe the exterior with a soft cloth each time it is soiled.
4. Clean Magnetic door seal with a toothbrush and warm soapy dishwashing water.
5. Evaporating pan should be removed and cleaned once a year.

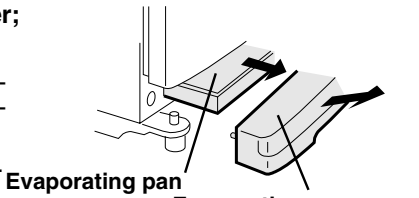
NOTE:

- Do not use polishing powder, benzine, hot water etc.
- If undiluted detergent is used or soapy water is not wiped off thoroughly, cracking of plastic parts can result.
- Wipe any food oils adhered to plastic components as they can cause cracking of the plastic surface.
- The glass shelves weighs approximately 3kg each. Hold firmly when removing from the cabinet or carrying.

Evaporating pan & cover;

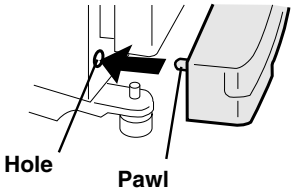
How to remove

1. Hold both sides of Evaporating pan cover and angling upward.
2. Pull Evaporating pan out.



How to set

1. Put Evaporating pan on Radiator plate, then slide it in completely.
2. Fit the pawls of Evaporating pan cover into the holes of the cabinet, then push the cover to attach.



Switching off your refrigerator

If you switch your refrigerator off when you are going away for an extended period, remove all food, clean the interior thoroughly. Remove the power cord plug from the power socket and leave all doors open.

WHAT TO DO BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

Before you call for service, check the following point.

IT IS NORMAL for the refrigerator to produce the following sounds.

- Loud noise produced by the compressor when operation starts --- Sound becomes quieter after a while.
- Loud noise produced once a day by the compressor --- Operating sound produced immediately after automatic defrost operation.
- Sound of flowing fluid (gurgling sound, fizzing sound) --- Sound of refrigerant flowing in pipes (sound may become louder from time to time).
- Cracking or crunching sound --- Sound produced by expansion and contraction of inner walls and internal parts during cooling.
- Squeaking sound --- Sound produced by expansion and contraction of internal parts.

IT IS NORMAL that the outside of a cabinet may be hot when touched. The hot pipe is in the cabinet in order to prevent dew generation.

IF YOU STILL REQUIRE SERVICE

Refer to your nearest service agent approved by SHARP.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

警 告

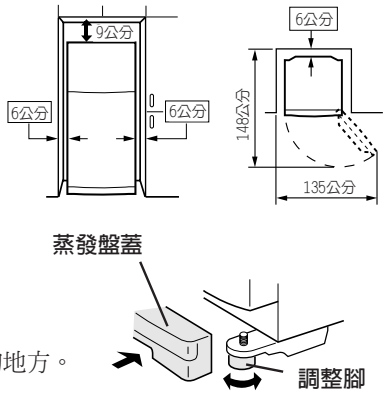
1. 本冰箱爲密封式結構。**爲防止發生兒童的窒息意外**，請在扔棄冰箱以前，將冰箱門完全拆下。
2. 乙醚、汽油、丙烷氣、粘合劑、純乙醇等高揮發性物質和易燃性物質有爆炸之危險。請勿將這類物質保存在冰箱內。
3. 爲防止冰箱的外表受到損害，請勿使噴漆及塗料等接觸冰箱。
4. 擦拭冰箱時，請勿直接將水灑在冰箱的內部和外部。這樣會導致生鏽及絕緣性能下降。
5. 當清潔任何與電氣元件相鄰的區域時或者更換燈泡時，請先拔下冰箱插頭，以防觸電。
6. 不愼將水灑在電路上的部件上時，請先拔掉冰箱的插頭，使該部件乾透，然後就近與SHARP認可的售後服務中心聯系。
7. 本冰箱是按照說明書所示的方法使用、爲保存家庭的食品而設計的。若將其使用於其他目的上，會對人或財產造成損害。
8. 本冰箱不宜用來貯藏需要準確溫度的物質。這類物質一旦變質，將是很危險的。
9. 電源插頭上積滿灰塵是引起火災的原因。因此，請時常將其擦淨。
10. 請勿改裝冰箱。修理技術人員以外的人員拆卸和修理本機，會導致火災、觸電和受傷。
11. **關於處理廢舊冰箱的肴意事項**
    請妥善處理可燃性絕熱發泡氣體。機殼和箱門請運送至可燃性絕熱發泡氣體廢料處理廠。

請小心

1. 請勿觸摸壓縮機。
   在運轉的時候，壓縮機會變得非常熱。
2. 電源因某些原因中斷時，請等至少5 分鐘之後再插上電源動作。因爲壓縮機所承受的冷媒壓力會使過負荷繼電器跳閘。
3. 請避免光著手從冷凍室中取出食品。直接觸摸被保存在0℃以下的食品，有時會引起凍傷。
4. 爲防止電源鬆脫，請爲冰箱的插頭準備一個專用插座。由於電源不穩定會導致保存在冰箱內的食品腐爛變質，所以請勿採用多蕊線配線方式。
5. 因爲瓶子凍結後會碎裂，因此，請勿將這類東西放進冷凍室內。
6. 請妥善關好冰箱門。冰箱門即使是稍微開啓，所調節的內部溫度將會升高，因而導致食品的腐爛和電費的增加。
7. 請勿將冰箱設置在濕氣多及濺得到水的地方。這樣會因絕緣失效而導致漏電。而且有時會在冰箱外側結露。
8. 在安裝和搬移冰箱時，請勿挾住或擰彎電源線。由於電源線的損壞有時會導致觸電和火災。
9. 當電源線和電源插頭受到損壞、或是插頭沒有被插緊時，請勿使用冰箱。這樣會導致觸電和著火。
10. 拔出電源插頭時，請不要祇拉住電源線，應該拿住插頭端拔出。拉扯電源線會導致觸電和著火。
11. 爲防止壓縮機的過熱和停止運轉，冰箱的周圍要留有足夠的通風空間。請按照安裝程序進行。
12. 冰箱的背面及內部的冷卻系統內裝有冷媒劑。冷卻系統上若有開孔，會給冰箱帶來重大的損害。因此，請勿使尖銳的物體碰觸冷卻系統。
13. 電源線損壞時，請到SHARP的售後服務中心更換。因爲需要特定的電源線。
14. 萬一發生瓦斯氣漏事故，請勿用手去觸摸冰箱和插頭，要打開窗戶通風。
15. 勿將重物和易碎物品放在冰箱上。這類物品會因開啓冰箱門而掉落下來，從而導致身體受傷。
16. 勿將裝有液體的容器放在冰箱上。液體潑翻時會導致觸電或火災。
17. 在冰箱內請勿使物體掉落，或用物體強烈碰撞內壁。否則可能導致內壁破裂。
18. 小孩或殘障人士使用此冰箱時必須有人監督。尤其注意不要讓小孩玩耍冰箱。

安 裝

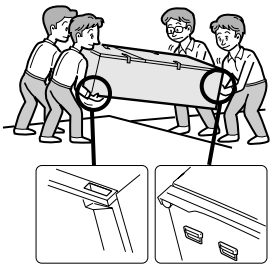
1. 爲給予冰箱適當的通風環境，建議您在冰箱的左右兩側和背面要預留6公分的空隙，上面要預留9公分的空隙。若留出的空間不足，則會導致散熱不良，過多的消耗電力。
2. 請利用前面的兩個調整腳，將冰箱穩妥地安裝在地板的水平位置上。
3. 將蒸發盤蓋（附在冷藏室中）固定在兩個調整腳前方適當的位置上。
4. 爲防止觸電，請將地線連接至冰箱背面的地線用螺絲上。



請注意：
- 請勿將冰箱放在直接照射到陽光的地方。
- 請勿將冰箱放在發熱機器的旁邊。
- 請勿將冰箱直接放在地面上。請準備適當的台座。

搬運時

請用冰箱背面和底部的把手進行搬運。



在使用冰箱前

用溫水浸泡過的軟布清潔冰箱內部。如果使用肥皂液，請徹底擦掉殘留肥皂液。

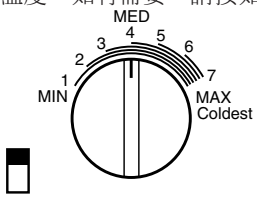
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

使用方法

溫度調節

本冰箱會自動調節溫度。如有需要，請按如下方法調節溫度。

冷凍室

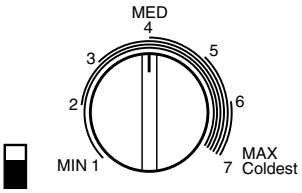


FREEZER TEMP. CONTROL

7(MAX)	迅速製冰、快速冷凍食品時
4(MED)	正常情況下的冷凍
1(MIN)	不貯藏冷凍食品和冰淇淋時

- 若長期在溫度爲**7(MAX)**下使用冷凍室，冷藏室內的食品可能會被凍結。

冷藏室



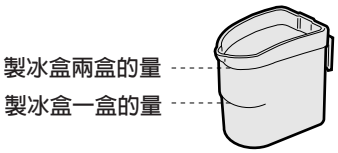
REFRIGERATOR TEMP. CONTROL

7(MAX)	令食物保持新鮮。當冷藏室未能充分冷卻時。
4(MED)	正常情況下的操作
1(MIN)	冷藏室過冷時

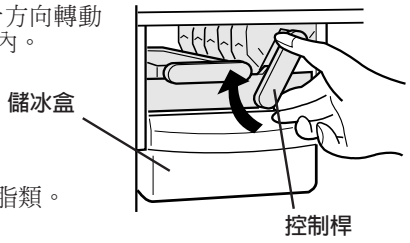
- 若長期在溫度爲 **7(MAX)**下使用冷藏室，冷藏室內的食品有時會被凍結。
- 在周圍溫度較低時，即使將冷藏室的溫度控制調到 **1(MIN)**，食品有時也會被凍結。

製冰方法

1. 可使用附帶的給水杯計算肴入製冰盒中的水量。倘若肴入的水過多，則會使冰凍結在一起。



2. 冰製成以後，請按順時針方向轉動控制桿，將冰倒進儲冰盒內。



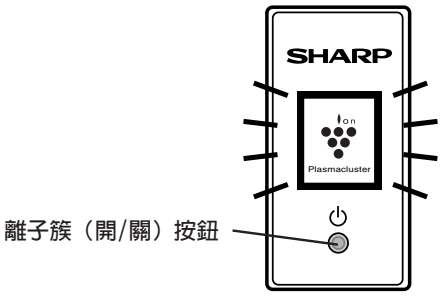
請注意：

請勿用儲冰盒製冰或放入油脂類。
儲冰盒有時會因之而碎裂。

離子簇(限於SJ-P810M, P710M, P610M)

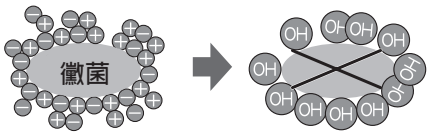
當冰箱通電時，離子簇將自動進入工作狀態。

1. 按“離子簇（開/ 關）按鈕”，離子簇燈熄滅。離子簇關閉。
2. 再次按“離子簇（開/ 關）按鈕”，離子簇燈點亮。離子簇打開。



離子簇操作提示

冰箱內的離子發生器將向冷凍室和冷藏室釋放出離子簇。離子簇是正離子和負離子的集合體。離子簇能有效抑制空氣中浮遊黴菌。



- 冰箱內可能有異味。這是離子發生器產生的臭氧的味道。臭氧密度非常小，釋放到冰箱內的臭氧會迅速分解。

脫臭裝置

此裝置不需人手操作。祇要插上冰箱的電源，就會自動進入操作狀態。

除 霜

本冰箱通過獨特的節約能源系統，完全實現自動除霜。除霜週期與冰箱的壓縮機運轉時間成反比。也就是說，冰箱的壓縮機運轉時間越短（冬天及因休假而外出時），除霜的周期也就越長。

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

食品的儲存

將食品冷藏起來時，食品腐爛的速度就會減緩。要延長易於腐爛食品的品嘗期限，就應當盡可能選擇較新鮮的食品。下面爲延長食品保鮮期限的簡要介紹，可供您參考。

水果／蔬菜

爲儘量減少水份的流失，水果和蔬菜要用保鮮膜及袋子（不封口）之類的塑料袋輕輕包上，並將其放入蔬菜箱內。柳橙等表皮較厚的水果或蔬菜則不用保鮮膜包上即可放入。

乳製品和雞蛋

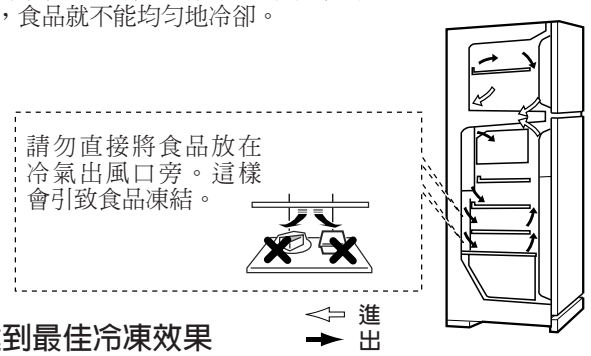
- 幾乎所有乳製品的外包裝上都標有適當的保存溫度和品嘗期限。
- 請用箱內的蛋架保存雞蛋。

肉類／魚／禽肉

- 請將其放在容器上，並包上保鮮膜。
- 若是大塊的肉、魚和禽肉，請將其放在盤架的內側。
- 已經煮熟的食品務須用保鮮膜包好，或將其放在密封容器內。

請注意：

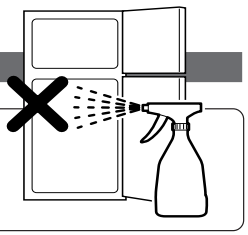
- 爲使冷氣充分循環，請將食品均勻地放在盤架上。
- 請將較熱的食品涼下來以後，才保存起來。如果將較熱的食品放進冰箱，冰箱內的溫度會升高，這樣往往很容易導致食品腐爛變質。
- 請勿讓食品和容器擋住使冷氣循環的出風口和吸入口。否則，食品就不能均勻地冷卻。



為達到最佳冷凍效果

- 食品質量應當新鮮。
- 若要快速冷凍食品，每次都必須少量放入。
- 食品應適當地放入容器或用保鮮膜包好，若要將食品密封起來，最好將空氣抽出。
- 將食品均勻地放入冷凍室。
- 袋子和容器上要標上標示，並寫清楚冷凍食品的內容。

保 養



某些家用化學洗滌劑可能會腐蝕冰箱內壁和塑料盤架並導致裂縫的產生。
當清洗冰箱內所有的塑料部件時，祇能使用稀釋過的廚房用洗滌劑（肥皂水）。
洗滌完畢後務必用水徹底洗清。

1. 拆下冰箱內的盤架和冰箱的小物品架，瓶架。用溫水和廚房用洗滌劑清洗。用水洗清並使之乾透。
2. 冰箱內部要用浸泡在廚房用洗滌劑的溫水裡的布塊擦洗。然後，用冷水將肥皂水擦乾淨。
3. 冰箱的外殼沾上污漬時，請用柔軟的布塊擦洗。
4. 冰箱門環要用廚房用洗滌劑的溫水和牙刷洗淨。
5. 每年都應將蒸發盤拆下並清潔一次。

請注意：

- 切勿使用研磨粉，輕質汽油和熱水等。
- 如果使用未稀釋的洗劑或者未徹底擦淨肥皂水，則有可能損壞冰箱的塑料部件。
- 食用油沾上塑料部件時，請將之擦掉。因爲這類油會致使塑膠表面產生裂縫。
- 一塊玻璃盤架約重3kg。從箱內抽出或搬運時請小心托牢。

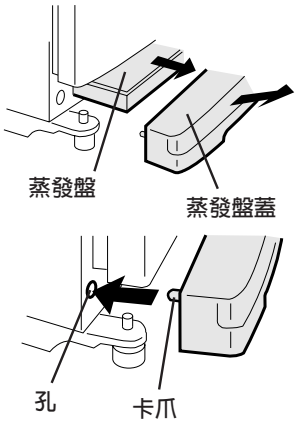
蒸發盤・蒸發盤蓋；

取出的方法

1. 拿住蒸發盤蓋的兩側並使其朝上轉一角度。
2. 拉出蒸發盤。

裝上的方法

1. 將蒸發盤放在散熱盤上，然後將之完全推滑進去。
2. 將蒸發盤蓋的卡爪裝入冰箱殼體的孔內，然後推蓋子並裝上。



切斷冰箱的電源時

長期出門的時候，如果要切斷冰箱的電源，請取出冰箱內的全部食品，並將內部徹底擦洗乾淨。請從插座上拔出電源插頭，並打開冰箱門。

送修之前的初步檢查

送修之前，請對下列地方進行檢查。

冰箱如發出下述聲音，**這並非異常**。

- 運轉開始時，壓縮機發出較大的噪音---不久聲音會變小。
- 壓縮機每日一次發出較大噪音---緊隨自動除霜操作之後發出的運轉聲。
- 液體流動的聲音（咕嚕聲、嘶嘶聲）---冷媒在管道內流動的聲音（聲音時而會變得較大）。
- 劈啪聲或吱嘎聲---制冷時內壁和內部零件膨脹和收縮的聲音。
- 吱吱聲---內部零件膨脹和收縮的聲音。

冰箱外箱有時會變熱，**這並非異常**。
防止結露的熱導管裝在機身的內部。

經檢查後仍需要送修時

請與就近的SHARP售後服務中心洽詢。

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

PERINGATAN

1. Lemari pendingin ini kedap udara. UNTUK MENGHINDARKAN ANAK-ANAK DARI KECELAKAAN, sebelum anda membuang lemari pendingin ini, pintunya harap dicopot semuanya.
2. Bahan-bahan yang mudah menguap dan mudah terbakar seperti eter, bensin,gas propan, cairan perekat, alkohol murni, dan sebagainya, amat mudah meledak. Jangan menyimpan bahan-bahan semacam ini di dalam lemari pendingin.
3. Untuk mencegah kerusakan bagian luar lemari pendingin, hindari sentuhan dengan pernis, cat, dan sebagainya.
4. Pada saat membersihkan lemari pendingin, jangan menyemprotkan air secara langsung ke bagian luar lemari maupun bagian dalamnya. Hal ini dapat menyebabkan timbulnya karat dan merusak isolasi listriknya.
5. Ketika akan membersihkan bagian-bagian di dekat komponen listrik atau akan mengganti bola lampu, cabutlah dahulu kabel listrik untuk mencegah sengatan listrik.
6. Apabila tanpa sengaja ada komponen listrik yang terendam air, cabutlah kabel listrik lemari pendingin, keringkan bagian yang basah, dan segera hubungi pusat layanan resmi SHARP terdekat.
7. Lemari pendingin ini khusus dirancang untuk menyimpan bahan makanan untuk keperluan rumah tangga, sesuai dengan aturan pemakaian yang diuraikan dalam buku ini. Penggunaan lemari pendingin untuk keperluan selain itu dapat membahayakan manusia atau barang-barang lainnya.
8. Lemari pendingin ini tidak cocok untuk menyimpan bahan-bahan yang memerlukan suhu udara yang persis. Kerusakan bahan-bahan seperti ini dapat membahayakan.
9. Debu yang mengumpul pada steker listrik dapat menyebabkan kebakaran.Bersihkanlah dengan hati-hati.
10. Jangan mengubah rancangan lemari pendingin ini. Perbaikan hendaknya selalu dilakukan oleh ahlinya. Jangan membongkar atau memperbaiki sendiri lemari pendingin ini, karena dapat mengakibatkan kebakaran, sengatan listrik, atau cedera.
11. **Informasi menyangkut pembuangan**
    Lemari pendingin yang mengandung gas tiup isolasi yang mudah terbakar tidak boleh dibuang sembarangan. Bawalah lemari dan pintu-pintunya ke pusat daur-ulang khusus bagi gas tiup isolasi.

PERHATIAN

1. Jangan menyentuh unit kompresor, karena sangat panas pada saat lemari pendingin menyala.
2. Apabila tanpa sengaja hubungan ke listrik terputus, tunggulah paling sedikit 5 menit sebelum memasangkan kembali steker ke aliran listrik,karena tekanan balik dari kompresor dapat menambah muatan hingga melebihi kapasitas.
3. Jangan mengambil makanan dari dalam ruang pembeku dengan tangan telanjang. Sentuhan langsung ke makanan yang disimpan dalam suhu dibawah nol derajat dapat menyebabkan radang dingin.
4. Untuk menghindari terputusnya aliran listrik secara tidak sengaja, masukkan steker dari lemari pendingin langsung ke stop kontak. Jangan menggunakan adaptor steker ganda, karena putusnya aliran listrik dapat merusakkan makanan yang disimpan dalam lemari pendingin.
5. Jangan memasukkan botol di dalam ruang pembeku, karena botol dapat pecah apabila membeku.
6. Pastikan pintu selalu tertutup rapat. Apabila pintu dibiarkan terbuka,maka suhu di dalam lemari pendingin akan naik, yang akan mengakibatkan rusaknya makanan dan meningkatnya biaya listrik.
7. Jangan meletakkan lemari pendingin di tempat yang basah atau lembab,karena bahan-bahan isolasinya akan menjadi longgar sehingga menimbulkan kebocoran. Selain itu embun akan terbentuk pada bagian luar lemari pendingin.
8. Ketika memasang atau memindahkan lemari pendingin, pastikan bahwa kabel listriknya tidak terjepit atau teregang.Kerusakan kabel listrik dapat menimbulkan sengatan listrik atau kebakaran.
9. Jangan menyalakan lemari pendingin apabila kabel atau steker cacat,atau apabila stop kontak longgar, karena dapat menimbulkan sengatan listrik atau percikan api.
10. Apabila anda hendak mencabut aliran listrik, peganglah stekernya dan bukan kabelnya. Menarik kabel dapat menimbulkan sengatan listrik atau percikan api.
11. Pastikan adanya ruang ventilasi yang cukup di sekitar lemari pendingin untuk mencegah kompresor menjadi terlalu panas dan berhenti bekerja. Harap ikuti aturan-aturan pemasangan yang diberikan.
12. Sistem pendinginan di bagian belakang dan di dalam lemari pendingin berisi cairan pendingin. Apabila sistem itu pecah,dapat menyebabkan kerusakan berat terhadap lemari pendingin anda. Maka jangan sampai ada benda tajam yang mengenai sistem pendingin itu.
13. Apabila kabel listrik rusak, maka kabel itu harus diganti oleh pusat pelayanan resmi SHARP, karena diperlukan kabel khusus.
14. Apabila terjadi kebocoran gas, segera beri penghawaan misalnya dengan cara membuka jendela dan sebagainya.Jangan menyentuh lemari pendingin atau steker listriknya.
15. Jangan menaruh barang-barang berat atau benda-benda yang mudah pecah di atas lemari pendingin. Barang-barang itu dapat jatuh pada saat membuka atau menutup lemari dan mencelakai tubuh.
16. Jangan menaruh barang-barang berisi cairan di atas lemari pendingin.Tumpahan dapat menimbulkan sengatan listrik atau api.
17. Jangan menjatuhkan benda-benda ke dalam lemari pendingin atau memukul dinding bagian dalam. Hal ini dapat menyebabkan permukaan dalam lemari pendingin retak.
18. Lemari pendingin ini tidak semestinya digunakan oleh anak kecil atau orang-orang lemah tanpa pengawasan. Anak-anak harus diawasi agar mereka tidak bermain-main dengan lemari pendingin.

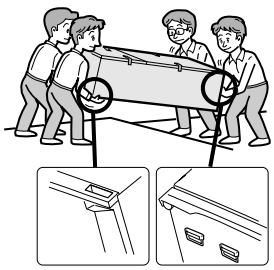
PEMASANGAN

1. Untuk memastikan adanya ventilasi yang cukup untuk lemari pendingin anda, dianjurkan untuk memberikan ruang selebar 6 cm di kedua sisi dan belakangnya, dan ruang setinggi 9 cm di atas lemari pendingin itu.Kekurangan ruang akan menurunkan efisiensi pendinginan, yang mengakibatkan pemborosan konsumsi listrik.
2. Aturlah kedua kaki depan yang bisa distel ketinggiannya, sehingga lemari pendingin itu berdiri dengan kokoh serta sejajar dengan permukaan lantai.
3. Pasangkan tutup nampan penampung air (yang disediakan di dalam ruang lemari pendingin) di depan kedua kaki yang dapat distel itu.
4. Untuk menghindari kemungkinan sengatan listrik, pasanglah kabel arde dari tanah ke sekrup penghubung di bagian belakang lemari pendingin.

CATATAN:
- Jauhkan lemari pendingin anda dari sinar mata hari langsung.
- Jangan meletakkannya di dekat peralatan yang mengeluarkan panas.
- Jangan meletakkannya langsung di permukaan tanah. Sediakan landasan tempat berdiri yang baik.

Pada saat memindahkan

Angkatlah lemari pendingin itu dengan memegang pegangan yang ada di bagian belakang dan bawah lemari pendingin itu.



Sebelum anda menggunakan lemari pendingin

Bersihkan bagian-bagian dalam dengan lap yang dicelup ke air hangat. Bila anda menggunakan air sabun, bilaslah seluruhnya.

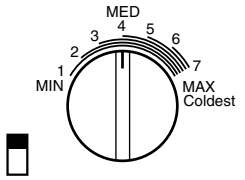
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

PENGOPERASIAN

MENGATUR SUHU

Lemari pendingin dapat mengontrol suhu secara otomatis. Namun demikian,apabila diperlukan, suhu dapat diatur dengan cara sebagai berikut:

Ruangan pembeku

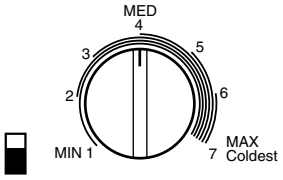


FREEZER TEMP. CONTROL

7(MAX)	Untuk membuat es dengan cepat atau membekukan dengan cepat.
4(MED)	Untuk pembekuan secara normal.
1(MIN)	Apabila tidak dipakai untuk menyimpan makanan beku atau es krim.

- Apabila lemari pendingin dijalankan untuk jangka waktu lama dengan PENGATUR SUHU PEMBEKU pada posisi 7(MAX), maka makanan yang disimpan di dalam ruang pendingin akan membeku juga.

Ruangan pendingin



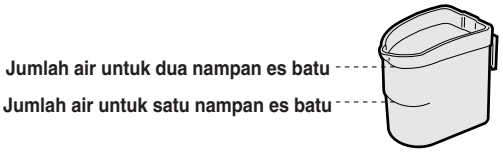
REFRIGERATOR TEMP. CONTROL

7(MAX)	Untuk menjaga kesegaran rasa makanan. Apabila lemari pendingin tidak cukup dingin.
4(MED)	Untuk operasi normal.
1(MIN)	Apabila lemari pendingin terlalu dingin.

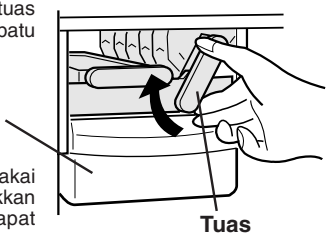
- Apabila lemari pendingin dijalankan untuk jangka waktu yang lama dengan PENGATUR SUHU PENDINGIN pada posisi 7 (MAX), maka makanan yang disimpan di dalam ruang pendingin dapat juga membeku.
- Suhu udara yang rendah dapat menyebabkan makanan yang disimpan di dalam lemari pendingin membeku, walaupun PENGATUR SUHU PENDINGIN distel pada posisi 1 (MIN).

PETUNJUK PEMBUATAN ES

1. Gelas tempat air yang disediakan dapat dipakai untuk menakar jumlah air yang dituangkan ke nampan pembuat es batu. Menuangkan terlalu banyak air ke nampan itu akan menyebabkan kubus-kubus es saling menyatu pada saat membeku.



2. Pada saat es batu sudah jadi, putarlah tuas searah jarum jam untuk numpahkan es batu ke dalam kotak es.



CATATAN:

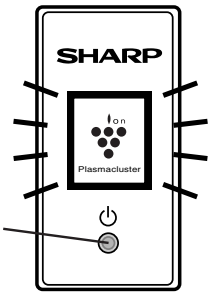
Jangan membuat es batu dengan memakai kotak es batu, atau jangan pula memasukkan minyak ke dalamnya. Kotak es batu dapat retak.

PLASMACLUSTER (Hanya untuk SJ-P810M, P710M, P610M)

Plasmacluster secara otomatis akan bekerja pada saat lemari pendingin dinyalakan.

1. Tekan “tombol PLASMACLUSTER (ON/OFF)”, maka lampu PLASMACLUSTER akan padam dan plasmacluster akan mati.

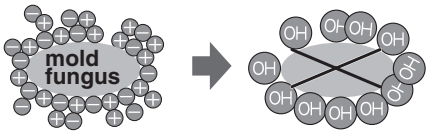
2. Tekan lagi “tombol PLASMACLUSTER (ON/OFF)”,maka lampu PLASMACLUSTER akan hidup. Plasmacluster menyala.



Tombol PLASMACLUSTER (ON/OFF)

Tips tentang pengoperasian PLASMACLUSTER

Ionizer di dalam lemari pendingin akan melepaskan ion-ion cluster, yang merupakan kumpulan ion positif dan negatif, ke dalam ruangan pembeku dan ruangan pendingin. Ion-ion cluster mengurangi jumlah cendawan jamur yang berterbangan di udara.



- Ada kemungkinan timbul bau di dalam lemari pendingin. Bau ini adalah ozon yang dihasilkan oleh ionizer. Kepekatan ozon adalah sangat rendah, dan ozon yang dilepaskan ke lemari pendingin itu akan segera terurai.

UNIT PENGHILANG BAU

Unit yang sudah terpasang di dalam lemari pendingin ini tidak perlu diatur secara manual lagi, karena secara otomatis akan bekerja pada saat lemari pendingin dinyalakan.

PENCAIRAN BUNGA ES

Pencairan bunga es sepenuhnya otomatis karena penerapan sistem penghematan energi yang unik. Saat dimulainya siklus pencairan bunga es tergantung pada lamanya kerja kompresor lemari pendingi, misalnya semakin pendek waktu bekerjanya kompresor (selama musim dingin atau ketika anda sedang pergi berlibur), semakin panjang waktu antara siklus pencairan bunga es.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

MENYIMPAN MAKANAN

Lemari pendingin memperlambat proses pembusukan makanan. Untuk memaksimalkan jangka waktu kesegaran makanan yang terbuat dari bahan-bahan yang mudah rusak, maka pastikanlah untuk mendapatkan produk-produk yang sesegar mungkin. Berikut ini adalah petunjuk umum untuk memperpanjang masa penyimpanan makanan.

Buah-Buahan/Sayuran

Agar kelembaban tetap terjaga, buah-buahan dan sayuran harus dibungkus dalam bahan plastik yang longgar, seperti misalnya lembaran plastik, kantong plastik terbuka, kemudian masukkanlah ke dalam kotak sayuran dalam lemari pendingin. Buah-buahan dan sayuran berkulit tebal, seperti misalnya jeruk, tidak perlu dibungkus lagi.

Susu Dan Telur

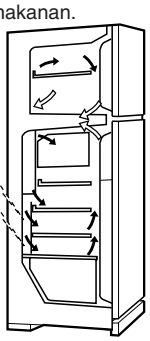
- Kebanyakan produk susu harus digunakan sebelum tanggal kadaluarsa yang tercantum di bagian luar pembungkusnya, yang juga mencantumkan anjuran suhu penyimpanan serta lamanya penyimpanan produk tersebut.
- Telur harus diletakkan di kotak penyimpan telur.

DAGING/IKAN/AYAM

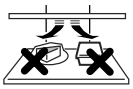
- Letakkan pada sebuah piring kemudian bungkuslah dengankertas atau plastik.
- Letakkan potongan daging, ikan, atau ayam yang besar di sebelah dalam rak lemari pendingin.
- Pastikan semua makanan yang telah dimasak selalu terbungkus rapat atau tersimpan di dalam kotak yang keda udara.

CATATAN:

- Letakkan makanan secara merata di atas rak-rak agar udara dingin dapat mengalir dengan efisien.
- Makanan panas harus didinginkan terlebih dahulu sebelum disimpan. Menyimpan makanan panas akan menaikkan suhu di dalam lemari pendingin dan akan meningkatkan risiko kerusakan makanan.
- Jangan menghalangi lubang keluar-masuk sirkulasi udara dingin dengan makanan atau kotak-kotak, karena dapat menyebabkan kurang meratanya pendinginan makanan di dalam lemari pendingin.



Jangan meletakkan makanan tepat di depan lubang keluarnya udara dingin, karena dapat membuat makanan menjadi beku.

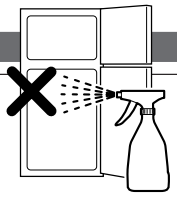


masuk
keluar

CARA TERBAIK UNTUK MEMBEKUKAN MAKANAN

- Makanan harus dalam keadaan segar.
- Bekukan makanan sedikit demi sedikit agar cepat membeku.
- Udara di dalam bungkusan harus dikeluarkan agar makanan dapat terbungkus rapat dan tersimpan dengan baik.
- Taruhlah makanan secara merata di dalam ruang pembeku.
- Berilah label pada kantong atau kotak makanan yang dibekukan.

PEMELIHARAAN DAN PEMBERSIHAN



Beberapa jenis cairan kimia pembersih perabot rumah tangga dapat mempengaruhi permukaan dalam dan rak-rak plastik lemari pendingin, seperti pecah atau retak.
Untuk membersihkan semua bagian yang terbuat dari plastik di dalam lemari pendingin ini, selalu gunakan sabun pencuci piring cair yang sudah diencerkan (air sabun). Pastikan semua bagian plastik dibilas seluruhnya dengan air biasa setelah dibersihkan.

1. Keluarkan rak-rak dan kotak-kotak dari dalam lemari dan dari pintu. Cucilah dengan air sabun pencuci piring cair yang hangat; kemudian bilaslah dengan air bersih dan setelah itu lap sampai kering.
2. Bersihkan bagian dalam lemari pendingin dengan lap kain yang telah dicelupkan ke dalam air sabun pencuci piring cair yang hangat. Kemudian gunakan air dingin untuk menghapus air sabun itu.
3. Setiap kali kotor, bersihkan bagian luarnya dengan lap kain yang lembut.
4. Bersihkan karet isolasi magnetik pintu dengan sikat gigi dan air sabun pencuci piring cair yang hangat.
5. Nampan penampung air harus dikeluarkan dan dibersihkan sekali setahun.

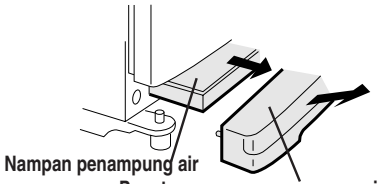
CATATAN:

- Jangan menggunakan serbuk pembersih, bensin, air panas dan sebagainya.
- Apabila digunakan sabun serbuk yang tidak dicairkan atau air sabun tidak dilap sampai bersih, dapat mengakibatkan keretakan pada bagian-bagian yang terbuat dari plastik.
- Bersihkan semua lemak makanan yang menempel di komponen plastik, karena dapat menyebabkan keretakan pada permukaann plastik.
- Rak kaca beratnya sekitar 3 kg. Peganglah dengan kuat pada waktu memindahkannya dari dalam lemari atau ketika mengangkatnya.

Nampan penampung air dan penutupnya:

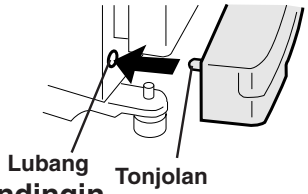
Cara melepaskan

1. Peganglah kedua sisi penutupnampan penampung air dan putarlah ke atas.
2. Tariklah nampan penampung air ke luar.



Cara memasang

1. Taruhlah nampan penampung air di atas pelat radiator,kemudian geserlah ke dalam seluruhnya.
2. Pasangkan kedua tonjolan penutup nampan penampung air pada lubang di lemari pendingin, kemudian tekanlah penutup itu hingga merapat.



Mematikan lemari pendingin

Apabila anda mematikan lemari pendingin sebelum bepergian untuk jangka waktu yang lama, jangan lupa mengeluarkan semua makanan, bersihkan bagian dalam dengan saksama. Cabutlah steker kabel listrik dari stop kontak dan biarkan semua pintu lemari pendingin terbuka.

APA YANG ANDA HARUS LAKUKAN SEBELUM MENGHUBUNGI PUSAT PELAYANAN

Sebelum anda menghubungi pusat pelayanan, periksalah terlebih dahulu hal-hal berikut ini.
Adalah **NORMAL** apabila lemari pendingin mengeluarkan bunyi sebagai berikut:

- Bunyi keras yang keluar dari kompresor pada saat mulai bekerja --- Bunyi itu akan melembut beberapa saat kemudian.
- Bunyi keras yang keluar sekali sehari dari kompresor --- Bunyi tanda mulai bekerja yang langsung keluar setelah proses pencairan bunga es otomatis.
- Bunyi seperti cairan yang mengalir (bunyi mendeguk, bunyi mendesis) ---Bunyi cairan pendingin yang mengalir di dalam pipa-pipa (bunyi kadang-kadang dapat menjadi keras).
- Bunyi meretak atau berderak --- Bunyi yang timbul karena pemuaian dan penyusutan dinding dan perlengkapan bagian dalam lemari pendingin pada saat proses pendinginan.
- Bunyi berdecit --- Bunyi yang disebabkan oleh pemuaian dan penyusutan bagian-bagian dalam lemari pendingin.

Adalah **NORMAL** apabila bagian luar lemari pendingin terasa panas bila disentuh. Pipa pemanas di dalam lemari pendingin dimaksudkan untu mencegah timbulnya embun.

APABILA ANDA TETAP MEMERLUKAN BANTUAN
Hubungi pusat pelayanan resmi SHARP terdekat.

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine